

Město Rumburk
předkládá: Jana Jindrová
odbor: majetkový-OM

evidenční číslo smlouvy (vloží CES): 0010/2017

Průvodní list smlouvy

předběžná řídicí kontrola dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě před uskutečněním operace

<ul style="list-style-type: none">• typ smlouvy:• druh smlouvy: *)• číslo smlouvy:• uzavřena s kým:• platnost smlouvy:• u dodatku ke smlouvě evid.číslo smlouvy:	<p>Dodavatelská Odběratelská Bez finančního profilu kupní darovací o dílo úvěrová nájemní pojistná mandátní výpůjční majetkoprávní</p> <p>Správa rumburských areálů sportu-SRAS, p.o., Rumburk IČ: 057 08 737</p>
---	---

* nehodící se škrtně

Popis operace:

Požadujeme zveřejnit v registru smluv.

Rozpočtová skladba

ORJ	ORG	OdPa	POL	Kč	Datum předpokládaného plnění	
					Rok	Měsíce

Příkazce operace

Správce rozpočtové kapitoly:

podpis:

dne: 10.1.2017

posuzuje oprávněnost, nezbytnost a věcnou správnost operace, zda jsou zajištěny všechny nezbytné úkony podmiňující zahájení smluvního vztahu (stavební povolení, územní rozhodnutí, vykoupené pozemky, výběrové řízení).
posuzuje soulad operace se schváleným rozpočtem a existenci potřebných zdrojů na uskutečnění.

Vedoucí finančního odboru

Finanční odbor:

podpis:

dne: 10.1.2017

posuzuje úplnost a soulad náležitostí podkladů připravované operace s požadovanými ustanoveními stanovenými zákonem o účetnictví.
posuzuje správnost a soulad operace s celkovým rozpočtem města.

Záznam o zadání veřejné zakázky č. :

zveřejněno:

Schváleno RM dne: 10.11.2016

USNEŠENÍ č. 1204/2016

územní rozhodnutí dne:

Schváleno ZM dne:

stavební povolení dne

Po schválení operace Příkazcem operace, Správcem rozpočtu, po ověření právní stránky a posouzení správnosti zadání veřejné zakázky lze předat smlouvu k podpisu příslušné osobě a poté včetně tohoto průvodního listu předat na CES.

PODEPSANÁ SMLOUVA: 6.1.2017

Smlouva o výpůjčce nemovitých věcí
uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi :
(dále také jen „Smlouva“)

a) Městem Rumburk, se sídlem Tř. 9. května č.p. 1366, 408 01 Rumburk,
IČ 00261602, DIČ CZ00261602, zastoupeným starostou Ing. Jaroslavem Sykáčkem,
jako půjčitelem (dále také jen „Půjčitel“)

a

b) Správou rumburských areálů sportu – SRAS, příspěvkovou organizací, 408 01 Rumburk,
U Nemocnice 90/2, zastoupenou ředitelem Bc. Tomášem Honsů,
jako vypůjčitelem (dále také jen „Vypůjčitel“)

podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. (občanský zákoník) v platném znění.

I.

Předmět výpůjčky

1) Město Rumburk je vlastníkem nemovitostí, které jsou zapsány v katastru nemovitostí ČR u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, katastrálního pracoviště Rumburk na LV č. 2298 pro obec Rumburk a k. ú. Rumburk, Rumburk 1 a tam označeny jako:

- p. p. č. 2870/2 o výměře 966 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 90 jiná stavba,
 - p. p. č. 1429 o výměře 302 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. e. 494 objekt občanské vybavenosti,
 - p. p. č. 2076/2 o výměře 840 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 1105 jiná stavba
 - p. p. č. 2380/2 o výměře 401 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 1213 objekt občanské vybavenosti,
 - p. p. č. 1416/14 o výměře 46 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. jiná stavba,
 - p. p. č. 2380/1 o výměře 2791 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. stavba občanského vybavení,
 - p. p. č. 2380/3 o výměře 222 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. jiná stavba,
 - p. p. č. 1416/1 o výměře 34238 m² – ostatní plocha, sport. a rekr. pl.,
 - p. p. č. 1431 o výměře 598 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2380/4 o výměře 1817 m² – ostatní plocha, jiná plocha,
 - p. p. č. 2870/1 o výměře 53388 m² – ostatní plocha, neplodná půda,
 - p. p. č. 2901/2 o výměře 1070 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2902/1 o výměře 1331 m² – trvalý travní porost,
 - p. p. č. 2902/2 o výměře 1062 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2902/3 o výměře 134 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2903/19 o výměře 8983 m² – ostatní plocha, jiná plocha,
- na LV č. 2298 pro obec Rumburk a k. ú. Horní Jindřichov, Rumburk 2 a tam označeny jako:
- p. p. č. 406 o výměře 12827 m² – ostatní plocha, manipulační pl.,
 - p. p. č. 454/1 o výměře 1141 m² – orná půda,
 - p. p. č. 454/2 o výměře 39 m² – orná půda,
 - p. p. č. 456 o výměře 199 m² – ostatní plocha, neplodná půda,
 - p. p. č. 457 o výměře 487 m² – ostatní plocha, jiná plocha,
 - p. p. č. 458 o výměře 1658 m² – trvalý travní porost,

- p. p. č. 459 o výměře 797 m² – trvalý travní porost,
- p. p. č. 1273 o výměře 4439 m² – trvalý travní porost.

2) Předmětem výpůjčky jsou:

- p. p. č. 2870/2 o výměře 966 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 90 jiná stavba,
 - p. p. č. 1429 o výměře 302 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. e. 494 objekt občanské vybavenosti,
 - p. p. č. 2076/2 o výměře 840 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 1105 jiná stavba - část o výměře 380 m²,
 - p. p. č. 2380/2 o výměře 401 m² – zastavěná plocha a nádvoří s objektem č. p. 1213 objekt občanské vybavenosti,
 - p. p. č. 1416/14 o výměře 46 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. jiná stavba,
 - p. p. č. 2380/1 o výměře 2791 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. stavba občanského vybavení,
 - p. p. č. 2380/3 o výměře 222 m² – zastavěná plocha a nádvoří s budovou bez č. p. jiná stavba,
 - p. p. č. 1416/1 o výměře 34238 m² – ostatní plocha, sport. a rekr. pl. – část o výměře 33738 m²,
 - p. p. č. 1431 o výměře 598 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2380/4 o výměře 1817 m² – ostatní plocha, jiná plocha,
 - p. p. č. 2870/1 o výměře 53388 m² – ostatní plocha, neplodná půda - část o výměře 3474 m²,
 - p. p. č. 2901/2 o výměře 1070 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2902/1 o výměře 1331 m² – trvalý travní porost,
 - p. p. č. 2902/2 o výměře 1062 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2902/3 o výměře 134 m² – ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - p. p. č. 2903/19 o výměře 8983 m² – ostatní plocha, jiná plocha - část o výměře 1339 m²,
- vše v k.ú. Rumburk, obce Rumburk, Rumburk 1,
- p. p. č. 406 o výměře 12827 m² – ostatní plocha, manipulační pl.,
 - p. p. č. 454/1 o výměře 1141 m² – orná půda,
 - p. p. č. 454/2 o výměře 39 m² – orná půda,
 - p. p. č. 456 o výměře 199 m² – ostatní plocha, neplodná půda,
 - p. p. č. 457 o výměře 487 m² – ostatní plocha, jiná plocha,
 - p. p. č. 458 o výměře 1658 m² – trvalý travní porost,
 - p. p. č. 459 o výměře 797 m² – trvalý travní porost,
 - p. p. č. 1273 o výměře 4439 m² – trvalý travní porost,
- vše v k. ú. Horní Jindřichov, obce Rumburk, Rumburk 2.

Tyto nemovitosti jsou předmětem výpůjčky tak, jak jsou vyznačeny na přiloženém záznamu kopie katastrální mapy, která je nedílnou součástí této Smlouvy.

II.

Účel výpůjčky

1) Půjčitel přenechává do výpůjčky Vypůjčitelovi nemovitosti uvedené v čl. I. odst. 2) této Smlouvy k účelu vymezenému platnou Zřizovací listinou příspěvkové organizace.

2) Smluvní strany shodně konstatují, že předmětné nemovitosti jsou ve stavu způsobilém k řádnému užívání dle sjednaného účelu a aktuální stav nemovitostí je Vypůjčitelovi znám na základě jeho předchozího užívání.

III.

Úhrada za užívání

Touto Smlouvou vzniká Vypůjčitelovi právo nemovitosti uvedené v čl. I. odst. 2) této Smlouvy po dohodnutou dobu bezplatně užívat.

IV.

Doba trvání smlouvy

Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou od 1. 1. 2017 do 30. 6. 2047, pokud do té doby organizace nezanikne.

V.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Vypůjčitel je povinen udržovat nemovité věci, které jsou předmětem výpůjčky včetně veškerých součástí a příslušenství v provozuschopném stavu, provádět jejich běžnou údržbu a běžné opravy související s odstraněním běžného opotřebení v rozsahu stanoveném v čl. VII. písm. e) Zřizovací listiny.
- 2) Technické zhodnocení, rekonstrukce, modernizace a stavební úpravy a opravy nad rámec běžných oprav a údržbu nad rámec běžné údržby je Vypůjčitel oprávněn a povinen provádět v rozsahu stanoveném v čl. VII. písm. f) Zřizovací listiny a po splnění podmínek stanovených stavebním zákonem a dalšími souvisejícími předpisy. Opravami a údržbou nad běžný rámec se rozumí případy, kdy rozsah částečného fyzického opotřebení nebo poškození, závad a poškození nemá časovou ani věcnou souvislost s dobou užívání a účelem užívání předmětu smlouvy Vypůjčitelem.
- 3) Vypůjčitel přebírá po dobu platnosti a účinnosti této Smlouvy povinnost placení veškerých služeb a poplatků spojených s vlastní provozní činností.
- 4) Vypůjčitel provádí a zajišťuje revize veškerých vyhrazených zařízení v rozsahu stanoveném v čl. VII. písm. h) Zřizovací listiny.
- 5) Vypůjčitel není oprávněn přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do nájmu, podnájmu nebo výpůjčky třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele, s výjimkou uzavírání nájemních (podnájemních) smluv a smluv o výpůjčce v souladu s čl. VII. písm. d) Zřizovací listiny. V ostatních případech je Vypůjčitel povinen respektovat pravomoc vyhrazenou jednotlivým orgánům obce zákonem č. 128/2000 Sb. (zákon o obcích) v platném znění.
- 6) Ke dni skončení výpůjčky je Vypůjčitel povinen předat předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k obvyklému užívání, s ohledem na běžné opotřebení, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

VI.

Salvatorní ustanovení

Je-li nebo se stane některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to platnosti ostatních ustanovení této Smlouvy, která zůstává platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné nebo neúčinné novým ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného nebo neúčinného. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.

VII.

Závěrečná ustanovení

- 1) Smluvní strany se dohodly, že před skončením stanovené doby zapůjčení může Půjčitel požadovat vrácení předmětných nemovitostí nebudou-li Vypůjčitelem řádně užívány nebo budou užívány v rozporu se sjednaným účelem výpůjčky, a to v tříměsíční výpovědní lhůtě.
- 2) Změny a doplňky této Smlouvy lze provádět pouze písemnou formou a po dohodě obou smluvních stran.
- 3) Tato Smlouva nabývá v návaznosti na usnesení Rady města Rumburk dle následujícího odstavce 5) tohoto článku VII. Smlouvy účinnosti dnem 1. 1. 2017.
- 4) Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana a po jednom vyhotovení obdrží odbor školství, kultury a tělovýchovy a odbor finanční MěÚ Rumburk.
- 5) O konkrétním Vypůjčiteli a podmínkách výpůjčky rozhodla Rada města Rumburk dne 10.11.2016 usnesením č. 1204/2016/b.
- 6) Účastníci Smlouvy souhlasně prohlašují, že tato Smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, jasně a srozumitelně, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Rumburku dne

6. 1. 2017

V Rumburku dne

6. 1. 2017

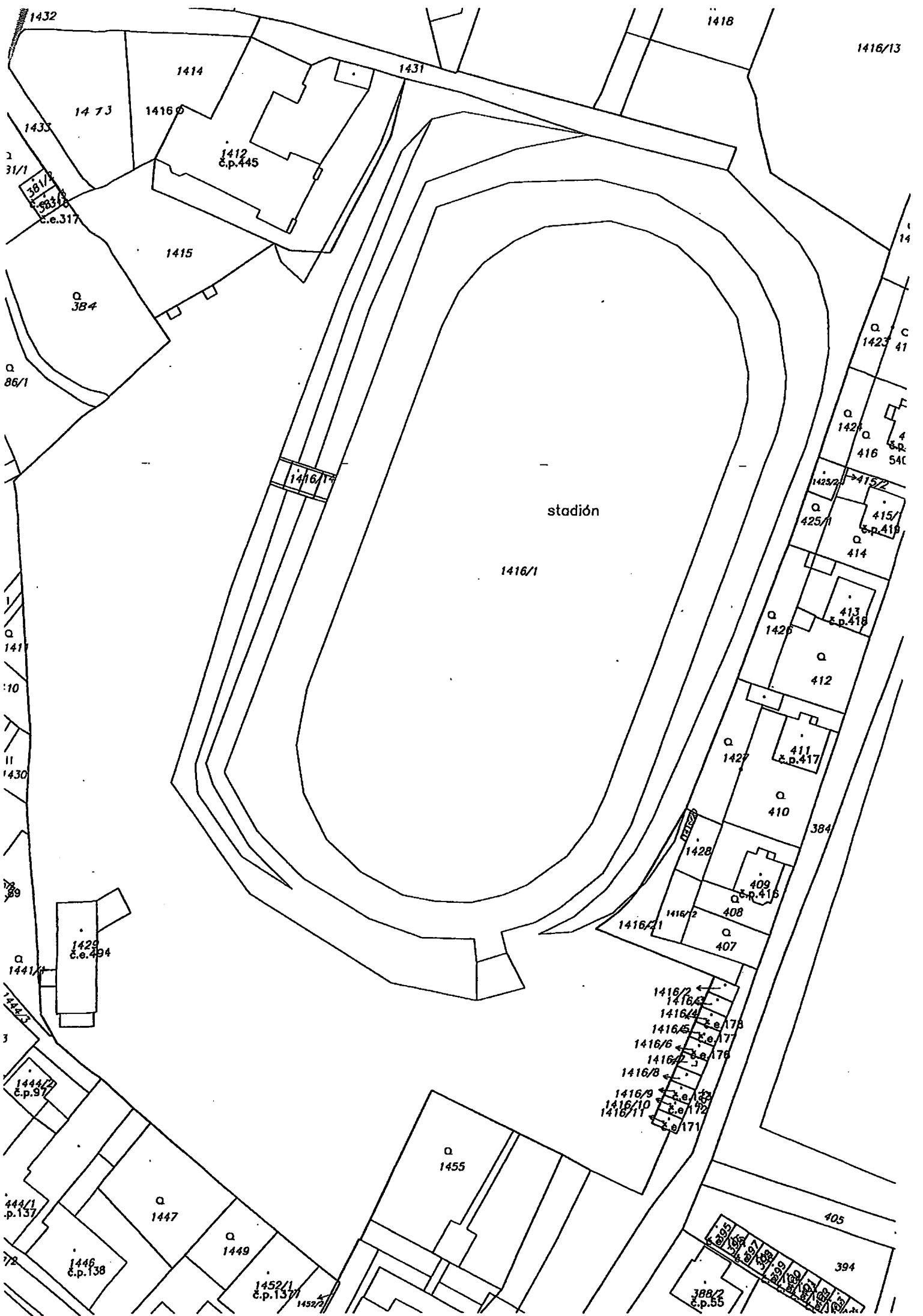
Bc. Tomáš Honský
ředitel Správy rumburských
areálů sportu - SRAS,

408 01 Rumburk, U Nemocnice 90/2,

Ing. Jaroslav Sykáček

starosta města

Odbor majetkový	Datum	Jméno a příjmení	Podpis
Zpracovatel	28.12.2016	Jana Erbanová	
Pověřena vedením OM	29.12.2016	Jana Jindrová	
Odkaz na usnesení orgánu města	Usnesení RM č.: 1204/2016/b ze dne: 10.11.2016		



1432

1418

1416/13

1414

1431

1473

1416/1

1412
c.p.445

31/1

381/2
383/2
c.e.317

1415

384

86/1

1416/1

estación

1416/1

1423/1

416
S.P. 54C

425/1
415/1
S.P. 418
414

413
S.P. 418
1426

412

411
S.P. 417

410

384

1428

409
S.P. 416

408

1416/21

1416/2

407

1416/2

1416/3

1416/4

1416/5
c.e.178

1416/6
c.e.177

1416/7
c.e.176

1416/8

1416/9
c.e.175

1416/10
c.e.174

1416/11
c.e.171

1455

444/1
p.137

1447

1449

72

1446
c.p.138

1452/1
c.p.137

1452/2

405

394

388/2
c.p.55



Zalend

U. Schulstr. N. U.

1/4 Hilly
197709

2903/19

2882
2884

2883

2886

2888/1

2888/2

2889/1

277/5

277/7

277/3

277/6

277/5

2921

2903/16

2903/15

2903/13

2903/14

2903/20

2891/7

2891/2

2891/3

2891/5

2891/4

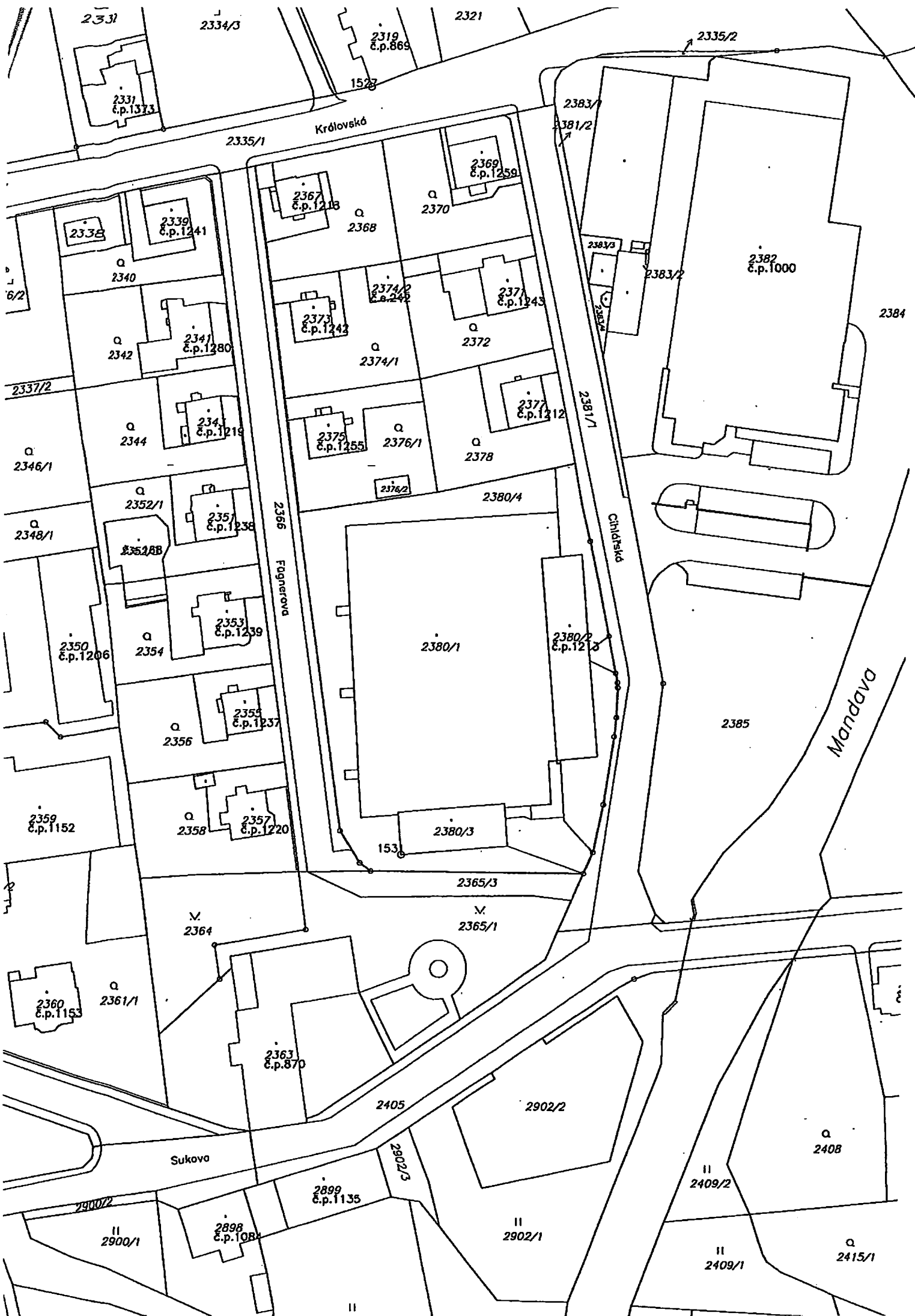
2891/6

2895/28

2093

2090

2880



2331

2334/3

2321

2335/2

2319
č.p.869

2331
č.p.1373

1527

2335/1

Královská

2383/1

2381/2

2369
č.p.1259

2370

2367
č.p.1218

2368

2338

2339
č.p.1241

2340

2374/2
č.p.1242

2371
č.p.1243

2372

2373
č.p.1243

2374/1

2383/3

2383/2

2382
č.p.1000

2384

6/2

2337/2

2342

2341
č.p.1280

2346/1

2344

2341
č.p.1219

2348/1

2352/1

2351
č.p.1238

2351/2

2350
č.p.1206

2354

2353
č.p.1239

2356

2355
č.p.1237

2359
č.p.1152

2358

2357
č.p.1220

2364

2360
č.p.1153

2361/1

2363
č.p.870

2365/3

2365/1

2405

2902/2

Sukova

2900/2

2900/1

2898
č.p.1084

2899
č.p.1135

2902/3

2902/1

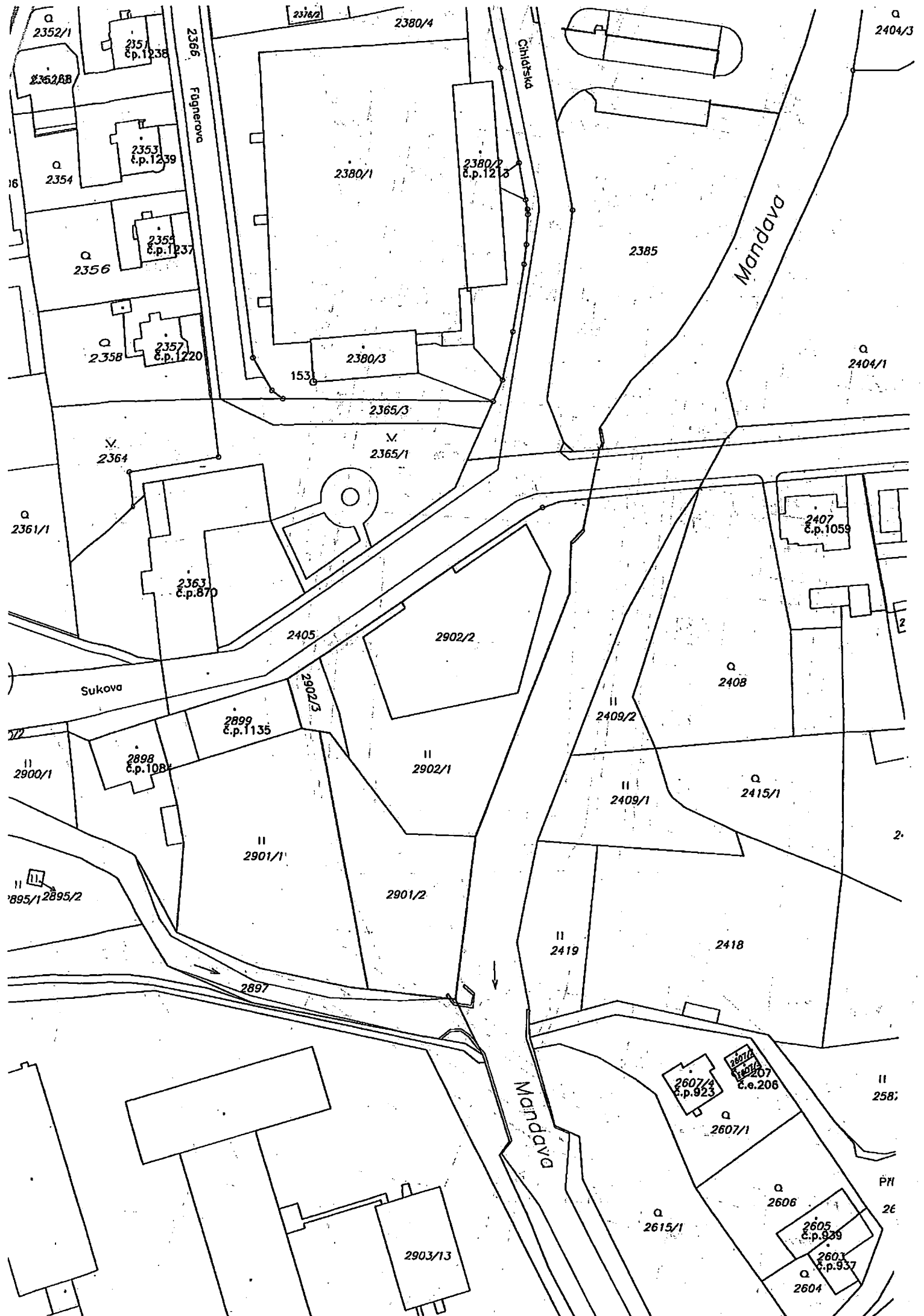
2409/2

2408

2409/1

2415/1

Mandava



2352/1

2351
č.p.1238

2352/88

2354

2353
č.p.1239

2356

2355
č.p.1237

2358

2357
č.p.1220

2378/2

2380/4

2380/1

2380/2
č.p.1213

2380/3

153

2365/3

2365/1

2364

2361/1

2363
č.p.870

2405

2902/2

2407
č.p.1059

Sukova

2899
č.p.1135

2900/1

2898
č.p.1084

2902/1

2409/2

2408

2409/1

2415/1

2895/1, 2895/2

2901/1

2901/2

2419

2418

2897

Mandava

2607/4
č.p.923

2607/2
č.g.206

2607/1

258;

2615/1

2606

2903/13

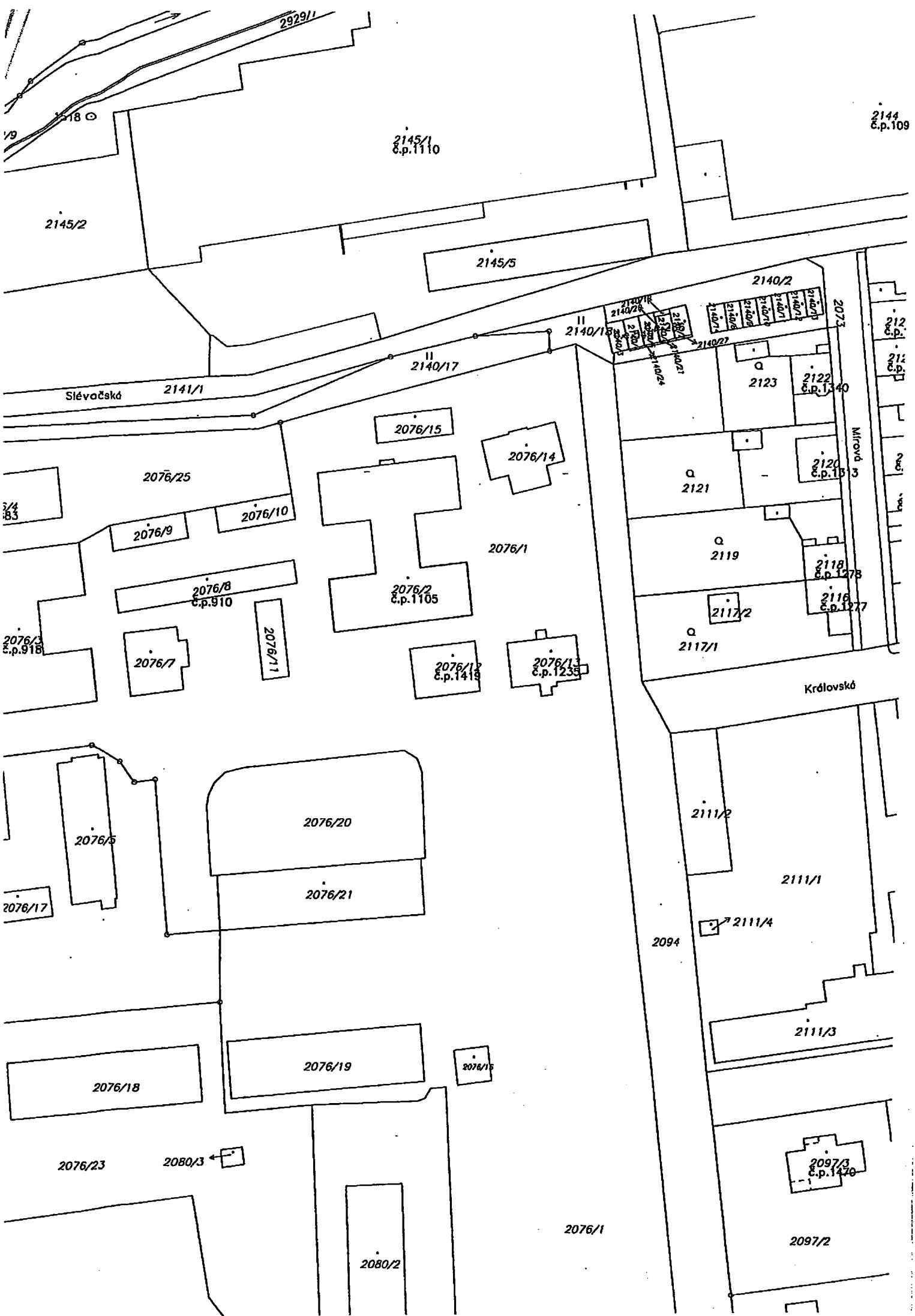
2605
č.p.929

2601
č.p.937

2604

PH

26



2145/1
č.p.1110

2144
č.p.109

2145/2

2145/5

2140/2

2140/18

2140/17

Slévačská
2141/1

2076/15

2076/14

2076/25

2076/10

2076/9

2076/1

2076/8
č.p.910

2076/2
č.p.1105

2076/11

2076/7

2076/12
č.p.1415

2076/13
č.p.1235

2076/3
č.p.915

2122
č.p.1340

2121

2120
č.p.1330

2119

2118
č.p.1275

2117/2

2116
č.p.1277

2117/1

Královské

2076/5

2076/20

2111/2

2076/21

2111/1

2076/17

2111/4

2094

2076/18

2076/19

2076/16

2111/3

2076/23

2080/3

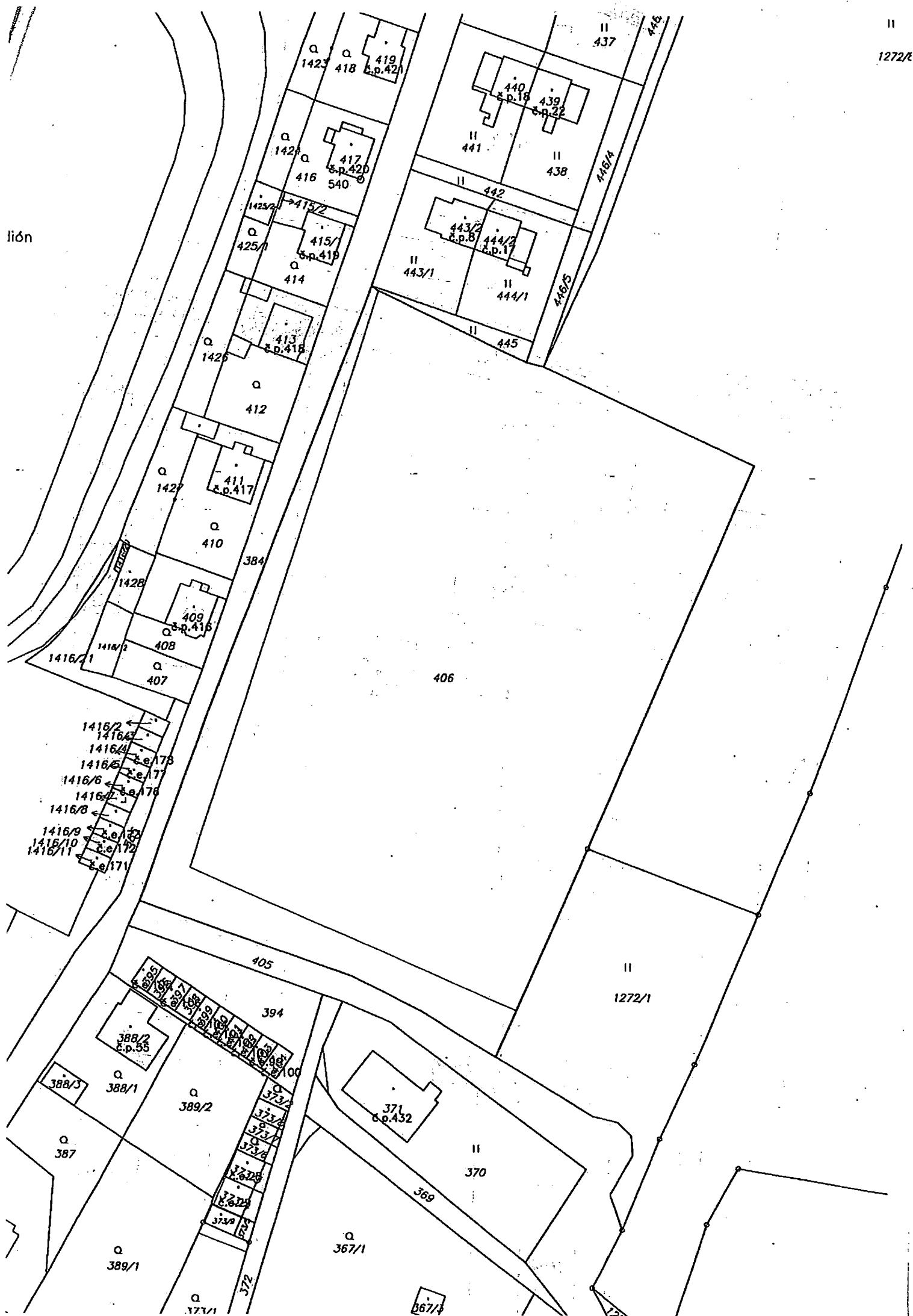
2097/3
č.p.1420

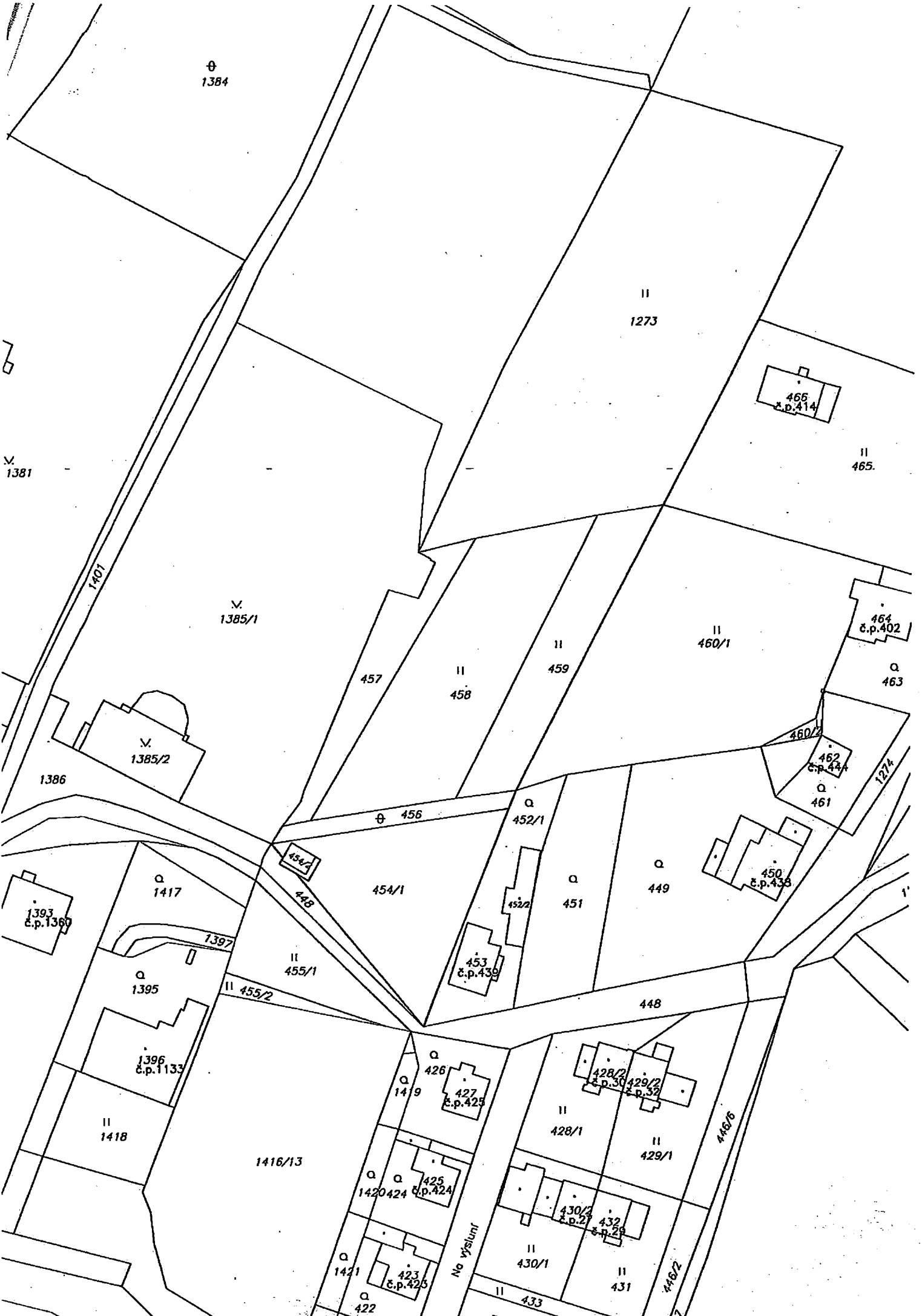
2080/2

2076/1

2097/2

lión





⊕
1384

II
1273

V.
1381

II
465.

V.
1385/1

II
460/1

464
č.p.402

⊙
463

V.
1385/2

462
č.p.444

1386

457

II
458

II
459

460/2

⊙
461

1274

⊕ 456

⊙ 452/1

⊙
449

450
č.p.438

1393
č.p.1360

⊙
1417

454/1

452/2

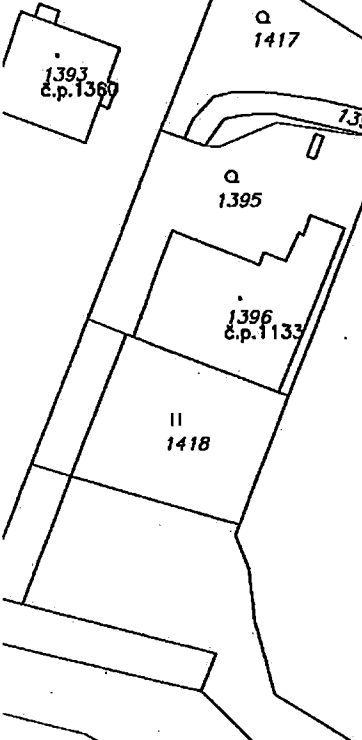
⊙
451

453
č.p.439

II
455/2

II
455/1

448



⊙
1395

1396
č.p.1133

II
1418

1416/13

⊙
1419

426
427
č.p.425

428/2
č.p.50
429/2
č.p.52

II
428/1

II
429/1

⊙
1420
⊙
424
425
č.p.424

⊙
1421

423
č.p.423

⊙
422

No vyluní

II
430/1

II
433

430/2
č.p.27
432
č.p.28

II
431

446/6

446/2

47